

[Text]

Mr. Stevenson: I would like to say, though, that this additional carrot will likely change those figures quite a bit. I asked some of our country people what they saw producer cars doing as far as being equitable between producers, what equity producer cars gave in the community. They said grain and grades were being shipped by producer cars that were not available to the elevator system. In other words, the producer was going ahead and loading different grades of grain, and grains, in fact, for which shipping orders were not given to the elevator system. In other words, the producer car could get away with it.

[Translation]

M. Stevenson: J'aimerais dire, cependant, que cette carotte additionnelle changera probablement ces chiffres considérablement. J'ai demandé à certains de nos gens des régions rurales ce que les wagons de producteurs apportaient en matière d'équité entre les producteurs, quelle équité apportaient les wagons de producteurs. Ils m'ont répondu que les wagons de producteurs servaient à expédier du grain et des classes qui n'étaient pas disponibles à l'élévateur. Autrement dit, le producteur chargeait des classes de grains différentes et des grains en fait pour lesquels les élévateurs ne recevaient pas d'ordres d'expédition. Autrement dit, le wagon de producteur permettait de s'en débarrasser.

• 1620

Cars were spotted on our track and cut back on our elevator spots from 11 cars to 8 cars in one case. Producer car loading took four to five days in the case of peas; here again likely three times as long as we are allowed to load. In another case we missed a car spot because producer cars were not loaded in time. In other words, the cars were still there, so we missed a spot.

Nos wagons ont été réduits sur nos emplacements d'élévateur de 11 à 8 dans un cas. Les producteurs prennent quatre à cinq jours pour charger leurs wagons de pois, probablement trois fois plus de temps qu'on nous en accorde. Dans un autre cas, nous avons raté un emplacement parce que les wagons de producteurs n'avaient pas été chargés à temps. Autrement dit, les wagons étaient encore là et nous avons raté un emplacement.

Producer cars in some cases are not loaded on time and all cars are left. In other words, they do not pick up our loaded cars because the producer car still has an auger in the top of it.

Dans certains cas, les wagons de producteur ne sont pas chargés à temps, et tous les wagons sont laissés là. Autrement dit, ils ne prennent pas nos wagons chargés parce que le wagon du producteur est encore en cours de changement.

Elevator cars have been removed if they are not loaded on time, but there is no record of that happening to producer cars. In other words, if we do not load our cars within the 8, 12, or 24 hours, the railway will pick them up and remove them. The producer car in all cases that we are aware of is left.

Des wagons d'élévateur ont été enlevés s'ils n'étaient pas chargés à temps, mais nous n'avons jamais vu cela arriver dans le cas de wagons de producteurs. Autrement dit, si nous ne chargeons pas nos wagons dans les 8, 12 ou 24 heures, la compagnie de chemin de fer les enlève, mais, autant que nous sachions, elle n'enlève jamais les wagons de producteurs.

Another inequity we see is that producer cars are never boxcars. In other words, our staff have to cooper boxcars and load 1,600 bushel cars, whereas the producer always gets a 3,300 bushel car. Those are the only ones they will take.

Une autre injustice est que les wagons de producteurs ne sont jamais des wagons couverts. Autrement dit, notre personnel doit joindre des wagons couverts et charger des wagons de 1,600 boisseaux, alors que le producteur obtient toujours un wagon de 3,300 boisseaux. Ce sont les seuls qu'ils acceptent.

I mentioned earlier that producers can load grain and grades not in demand without penalty, whereas elevator companies receive future car penalties. Of course, even though they may not receive the cash for their shipment, they have gotten their grain to market. The producer who is delivering into the elevator system and who does not have cars at the elevator has his grain still on the farm.

J'ai mentionné plus tôt que les producteurs peuvent charger du grain et des classes pas demandés sans pénalité, alors que les élévateurs se voient imposer des pénalités. Bien sûr, même s'ils ne peuvent recevoir l'argent pour leur chargement, ils ont réussi à expédier leur grain. Le producteur qui fait affaire avec l'élévateur et qui n'a pas de wagons à l'élévateur a encore son grain à la ferme.

Therefore I think we have to ask ourselves whether there is any equity out there.

C'est pourquoi, je pense, il faut se demander s'il y a une certaine justice.

Mr. Gottselig: Some of the instances you raise no doubt have taken place. I think the study referred to, by Deloitte, Haskins & Sells, might point out some of those things.

M. Gottselig: Ce genre de choses arrive, c'est certain. Je pense que l'étude, mentionnée, de Deloitte, Haskins & Sells, pourrait le montrer.